



kanton **glarus** 

# Dobrodošli u kanton Glarus



# Inhaltsverzeichnis

## Sadržaj

<b>1</b>	<b>Willkommen</b>	Dobrodošli	4
<b>2</b>	<b>Integration</b>	Integracija	6
<b>3</b>	<b>Aufenthaltsbewilligung und Integrationsvereinbarung</b>	Dozvola za boravak i dogovor o integraciji	8
<b>4</b>	<b>Rechte und Pflichten</b>	Prava i dužnosti	10
<b>5</b>	<b>Arbeit</b>	Rad	12
<b>6</b>	<b>Deutsch lernen</b>	Učenje nemačkog jezika	16
<b>7</b>	<b>Kinderbetreuung und Vorschulerziehung</b>	Briga o deci i predškolsko obrazovanje	18
<b>8</b>	<b>Schule</b>	Škola	20
<b>9</b>	<b>Aus- und Weiterbildung</b>	Obuka i dalje obrazovanje	24
<b>10</b>	<b>Wohnen &amp; Alltag: gut zu wissen</b>	Stanovanje i svakodnevnica: dobro je znati	26
<b>11</b>	<b>Umwelt- Abfallentsorgung</b>	Okolina i zbrinjavanje otpada	28
<b>12</b>	<b>Gesundheit- Krankenpflegeversicherung</b>	Zdravstvo – zdravstveno osiguranje i osiguranje za negu	30
<b>13</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	Socijalna sigurnost	34
<b>14</b>	<b>Freizeit - Begegnung</b>	Slobodno vreme – susreti	36
<b>15</b>	<b>Kultur</b>	Kultura	38
<b>16</b>	<b>Mobilität</b>	Mobilnost	40
<b>17</b>	<b>Die Schweiz</b>	Švajcarska	42
<b>18</b>	<b>Der Kanton Glarus</b>	Kanton Glarus	46
<b>19</b>	<b>Adressen &amp; Links</b>	Adrese i linkovi	48

# Willkommen

1

Liebe Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger

Wir heissen Sie herzlich willkommen. Es freut uns, dass Sie sich entschieden haben in unserem Kanton zu wohnen.

Der Kanton Glarus bietet seinen Bewohnerinnen und Bewohnern in einer wunderschönen Landschaft attraktive Arbeits- und Wohnangebote. Für Interessierte finden das ganze Jahr über verschiedene kulturelle Anlässe statt. Für Freizeitaktivitäten stehen zahlreiche Vereine, Sportanlagen, Winter- und Sommer-sportmöglichkeiten zur Auswahl.

Staatsangehörige aus über 90 Ländern leben in unserem Kanton und bereichern die kulturelle und sprachliche Vielfalt. Eine gute Verständigung zwischen den verschiedenen Bevölkerungsgruppen erfordert von jedem Einzelnen die Bereitschaft sich für ein friedliches Zusammenleben einzusetzen.

Um sich am neuen Wohnort möglichst rasch zu integrieren, ist es unabdingbar möglichst schnell die hier gesprochene Landessprache zu erlernen. Dies erleichtert Ihnen Kontakte zu knüpfen, Auskünfte einzuholen und sich am gesellschaftlichen Leben zu beteiligen. Nutzen Sie die zahlreichen Deutschlernangebote in unserem Kanton!

Die vorliegende Broschüre enthält viele Informationen, die Ihnen die Bewältigung des Alltags an Ihrem neuen Wohnort erleichtern werden.

Ich wünsche Ihnen einen guten Start in unserem Kanton.

Regierungsrat Benjamin Mühlemann

Vorsteher des Departements Bildung und Kultur des Kantons Glarus



# Dobrodošli

1

Drage pridošlice

Želimo vam srdačnu dobrodošlicu. Drago nam je da ste se odlučili da se nastanite u našem kantonu.

Kanton Glarus svojim stanovnicima sem prekrasne okoline nudi i atraktivne ponude za rad i stanovanje. Za zainteresovane preko cele godine se održavaju različite kulturne manifestacije. Za aktivnosti u slobodno vreme na raspolaganju vam stoje brojna udruženja, sportski objekti, mogućnosti za zimske i letnje sportove.

Državljeni iz preko 90 zemalja žive u našem kantonu i obogaćuju kulturnu i jezičnu raznolikost. Dobro razumevanje među različitim grupama stanovništva zasteva od svakog pojedinca spremnost da se založi za miran saživot.

Da bi se što pre mogli integrisati u svom novom mestu stanovanja, neophodno je potrebno da što pre naučite jezik zemlje u kojoj se nalazite. To vam olakšava sklapanje kontakata, dobijanje informacija i sudelovanje u društvenom životu. Koristite mnogobrojne ponude za učenje nemačkog jezika u našem kantonu!

Ova brošura sadrži mnoge informacije, koje će da vam olakšaju savladavanje svakodnevnice u vašem novom mestu stanovanja.

Želim vam dobar početak u našem kantonu.

Član kantonalne vlade Benjamin Mühlemann

Predsedavajuća odeljenja za obrazovanje i kulturu kantona Glarus



## Integration

2

Wenn Sie als ausländische Person dauerhaft in der Schweiz leben möchten, ist es wichtig, dass Sie so gut wie möglich integriert sind. Dies ist entscheidend nicht nur für das individuelle Wohlbefinden, sondern auch für die Gewährleistung der Chancengleichheit. Voraussetzung für eine erfolgreiche Integration ist das Erlernen der lokalen Sprache. Mit guten Deutschkenntnissen ist es für Sie einfacher, am wirtschaftlichen, kulturellen und gesellschaftlichen Leben teilzunehmen.



**Maria Elena Bischofberger: Peru, Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, sich dem Land in dem man lebt, anzupassen.  
*Integracija za mene znači da se prilagodim zemlji u kojoj živim.*

Die Fachstelle Integration ist für die Integrationsförderung im Kanton Glarus zuständig. Sie fördert und unterstützt Projekte zur sprachlichen und sozialen Integration. Sie informiert und berät die ausländische und die einheimische Bevölkerung sowie Behörden in den Belangen der Integration.

**Fachstelle Integration**  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel: 055 646 62 26  
Mail: [integration@gl.ch](mailto:integration@gl.ch)



## Integracija

2

Ako kao strano lice trajno želite da živite u Švajcarskoj, važno je da se što bolje integrišete. To je od odlučujućeg značaja ne samo zbog lične komocije, nego i da se obezbedi jednakost šansi. Preduslov za uspešnu integraciju je savladavanje lokalnog jezika. Sa dobrim poznavanjem nemačkog jezika lakše možete da učestvujete u ekonomskom, kulturnom i društvenom životu.



**Hani Figoutz: Indonesien, Mollis**  
Integration bedeutet für mich, sich gegenseitig zu respektieren.  
*Integracija za mene znači da se međusobno uvažavamo.*

Stručna služba za integraciju nadležna je za poticanje integracionih mera u kantonu Glarus. Ono potiče i podržava projekte za jezičnu i socijalnu integraciju. Ono informiše i savetuje strano i domaće stanovništvo, kao i organe uprave u pitanjima integracije.

**Stručno odeljenje za integraciju**  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel: 055 646 62 26  
Mail: [integration@gl.ch](mailto:integration@gl.ch)

# Aufenthaltsbewilligung und Integrationsvereinbarung

3

## Anmeldung

In die Schweiz zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen beim Einwohneramt ihrer Wohngemeinde anzumelden.

## Aufenthaltsbewilligung und Familiennachzug

Für die Regelung der Aufenthaltsbewilligung sowie bei Fragen rund um den Familiennachzug ist die Fachstelle Migration zuständig. Nähere Informationen finden Sie zudem unter [www.gl.ch](http://www.gl.ch)

## Integrationsvereinbarung

Personen aus Nicht-EU-Ländern, welche sich nicht auf das Freizügigkeitsabkommen zwischen der Schweiz und der EU berufen können, müssen eine Vereinbarung unterzeichnen, in der sie sich dazu verpflichten, innerhalb von maximal drei Jahren Deutsch (Niveau A2 ¾) zu lernen sowie einen Integrationskurs mit Abschlusstest zu absolvieren.

Was Sie unbedingt beachten müssen:

- An- und Abmeldungen, Adressänderungen und weitere Mutationen (z.B. Geburt, Änderung des Aufenthaltszweckes) sind beim Einwohneramt Ihrer Wohngemeinde zu tätigen. (Kapitel 18)
- Bei Vorsprache auf Ämtern müssen Sie einen amtlichen Ausweis vorlegen.
- Es besteht die Pflicht zur wahrheitsgetreuen Auskunft. (z.B. über in der Heimat zurückgelassene Kinder)
- Kantonswechsel: Ausländer haben sich bei der bisherigen Gemeinde abzumelden. Vor einem Kantonswechsel haben Ausländer aus Nicht-EU-Ländern beim neuen Kanton um eine Bewilligung zu ersuchen.

- Längere Auslandsaufenthalte müssen beim Einwohneramt und der Fachstelle Migration gemeldet werden. (Kapitel 3)
- Ein Antrag auf Verlängerung oder Erneuerung der Bewilligung muss spätestens 14 Tage vor Ablauf derselbigen beim Einwohneramt erfolgen.

Fachstelle Migration  
Postgasse 29  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 68 90  
Mail: [migration@gl.ch](mailto:migration@gl.ch)



# Dozvola za boravak i dogovor o integraciji

3

## Prijava

Novopristigla lica se u Švajcarskoj moraju prijaviti kod službe za prijavu boravka u roku od 14 dana kod svoje opštine prebivališta.

## Dozvola za boravak i spajanje porodica

Za regulisanje dozvole za boravak, kao i za pitanja u pogledu spajanja porodica, nadležna je stručna služba za migraciju. Detaljnije informacije pronačićete i na adresi [www.gl.ch](http://www.gl.ch)

## Dogovor o integraciji

Lica iz zemalja koja nisu u Evropskoj uniji i zemlje koje se ne mogu pozivati na sporazum o slobodnoj razmeni između Švajcarske i EU moraju da potpišu dogovor u kome se obavezuju da će najkasnije u roku od 3 godine naučiti nemački jezik (nivo A2 3/4), te da će apsolvirati integracioni tečaj sa završnim ispitom.

Na šta obavezno morate da obratite pažnju:

- Prijave i odjave, promene adrese i ostale promene (npr. rođenje, promena razloga boravka) morate da izvršite kod službe za prijavu boravka u vašoj opštini prebivališta. (poglavlje 18)
- Kod poseta upravnim organima morate da predložite službenu legitimaciju.
- Obavezni ste da dajete istinite informacije. (npr. o deci koja su ostala u domovini)
- Promena kantona: Stranci moraju da se odjave kod prethodne opštine. Pre promene kantona stranci iz zemalja van Evropske unije moraju da zatraže dopuštenje kod novog kantona.

- Duža odsutstva u inostranstvu moraju da se prijave kod službe za prijavu boravka i kod stručne službe za migraciju. (poglavlje 3)
- Zahtev za produženje ili za obnovu dozvole mora da se preda najkasnije 14 dana pre njegovog isteka kod službe za prijavu boravka.

Stručna služba za migraciju  
Postgasse 29  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 68 90  
Mail: [migration@gl.ch](mailto:migration@gl.ch)

# Rechte und Pflichten

4

Das Grundgesetz der Schweiz ist die Bundesverfassung. Darin werden die Grundrechte und Grundregeln für das Zusammenleben und das Verhältnis zum Staat definiert. Die Grundvoraussetzungen für ein aktives und harmonisches Zusammenleben sind die gegenseitige Achtung und Toleranz sowie die Anerkennung gleicher Grundwerte.

## Die wesentlichen Grundwerte & Rechte

- Die Würde des Menschen ist zu achten und zu schützen.
- Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich.
- Mann und Frau sind gleichberechtigt.
- Die Freiheit des Einzelnen ist begrenzt durch die Freiheit des Andern.
- Die Gesetze und Vorschriften des Staates sind einzuhalten.

## Die wesentlichen Pflichten

- Steuerpflicht
- Das Abschliessen und Bezahlen einer Krankenpflegeversicherung.
- Abgabe von Sozialleistungen durch Erwerbstätige.
- Einhaltung der Schulpflicht und Zusammenarbeit mit den Lehrpersonen und den Schulverantwortlichen.



**Wazu & Yasotha Makalingam:**  
Sri Lanka, Schwanden  
Integration bedeutet für uns die neue Sprache zu verstehen und zu sprechen.  
*Integracija za nas znači da novi jezik naučimo razumevati i govoriti.*



# Prava i dužnosti

4

Osnovni zakon u Švajcarskoj je Savezni ustav. U njemu su definisana osnovna prava i osnovna pravila za suživot i za odnos prema državi. Osnovni preduslovi za aktivan i harmoničan suživot predstavljaju međusobno uvažavanje i tolerancija, kao i priznavanje jednakih osnovnih vrednosti.

## Bitne osnovne vrednosti i prava

- Mora da se poštuje i štiti dostojanstvo čoveka.
- Svi ljudi su jednaki pred zakonom.
- Muškarac i žena imaju jednaka prava.
- Sloboda pojedinca je ograničena slobodom drugoga.
- Treba da se poštuju zakoni i propisi države.

## Bitne obaveze

- Porezna obaveza
- Sklapanje i plaćanje zdravstvenog osiguranja i osiguranja za negu.
- Plaćanje socijalnih doprinosa od strane zaposlenih.
- Poštivanje obaveznog školovanja i saradnja sa nastavnim osobljem i odgovornim licima u školama.



**Eltete & Beolri Halabaku:** Kosovo, Mollis  
Integration basiert auf beiden Seiten, sich integrieren zu wollen und zulassen zu können. *Integracija počiva na obim stranama, spremnost i otvorenost za integraciju.*

# Arbeit

5

## Arbeitsbewilligung

### a) EU/EFTA

Wer während seines Aufenthaltes in der Schweiz arbeitet oder sich länger als drei Monate in der Schweiz aufhalten möchte, benötigt eine Bewilligung. Diese wird vom Kantonalen Migrationsamt erteilt. Es wird unterschieden zwischen der Kurzaufenthalts- und der Aufenthaltsbewilligung. Für den Erhalt einer Bewilligung müssen sich Bürger/-innen der EU/EFTA (ohne Rumänien und Bulgarien) innert 14 Tagen nach Einreise in die Schweiz und vor Stellenantritt bei ihrer Wohngemeinde anmelden.

Dabei gilt es folgende Unterlagen vorzuweisen:

- gültige/r heimatliche/r Pass oder Identitätskarte
- aktueller Arbeitsvertrag
- aktueller Mietvertrag

Für Bulgarien und Rumänien gilt vorerst und bis auf Weiteres nicht die volle Personenfreizügigkeit. Entsprechende Gesuche dieser beiden Staaten müssen beim Kantonalen Arbeitsamt gestellt werden (Inländervorrang).

### b) Drittstaaten

Die Zulassung von Staatsangehörigen ist nur in Ausnahmefällen möglich. Es können ausschliesslich Aufenthaltsbewilligungen erteilt werden, wenn es sich beim fraglichen Arbeitnehmer um einen ausgewiesenen Spezialisten handelt, welcher weder in der Schweiz noch im EU/EFTA-Raum rekrutiert werden kann. Gesuche müssen direkt beim Kantonalen Arbeitsamt beantragt werden.

## Stellenwechsel & Selbständigkeit

### a) EU/EFTA

Für EU/EFTA-Angehörige gilt die berufliche und geografische Mobilität. Unselbständige Arbeitnehmende benötigen zum

Berufs- und Stellenwechsel keine Bewilligung. Es ist nicht erforderlich, dass Arbeits- und Wohnort im selben Kanton liegen. Bei einem Wohnortwechsel besteht jedoch die An- und Abmeldepflicht innert 14 Tagen.

EU/EFTA-Angehörige, die zur Ausübung einer selbständigen Erwerbstätigkeit in die Schweiz einreisen, müssen bei der Einreichung des Gesuches bereits den Nachweis der selbständigen Erwerbstätigkeit erbringen. Wir verweisen Sie dabei auf unser Merkblatt im Online-Schalter der Fachstelle Migration.

### b) Drittstaaten

Aufenthaltsbewilligungen sind generell an Bedingungen geknüpft. Es ist daher ratsam, sich bei einem Stellen- bzw. Wohnortwechsel mit den kantonalen Behörden in Verbindung zu setzen. Diese geben darüber Auskunft, ob ein solcher Wechsel gestattet werden kann.



# Rad

5

## Dozvola za rad

### a) EU/EFTA

Ko za vreme svog boravka u Švajcarskoj radi ili želi Švajcarskoj boraviti duže od 3 meseca, za to treba dobiti dopuštenje. Njega izdaje kantonalna služba za migraciju. Razlikujemo dozvole za kratki boravak i dozvolu za boravak. Za dobijanje dozvole građani zemalja iz EU/EFTA (osim Rumunije i Bugarske) moraju se prijaviti u roku od 14 dana nakon ulaska u Švajcarsku i to pre početka rada na radnom mestu kod svoje opštine prebivališta.

Pritom treba da se priloži sledeća dokumentacija:

- važeći pasoš iz domovine ili identifikacijska iskaznica
- aktuelni radni ugovor
- aktuelni ugovor o najmu stana

Za Bugarsku i Rumuniju do daljnjeg ne važi potpuna sloboda kretanja ljudi. Odgovarajući zahtevi iz te dve zemlje treba da se postave kod kantonalnog zavoda za zapošljavanje (prednost imaju tuzemci).

### b) Treće zemlje

Dozvola za državljane je moguća samo u izuzetnim slučajevima. Mogu da se izdaju dozvole za boravak isključivo ako se kod dotičnog zapolenika radi o overenom specijalistu koji ne može da se regrutuje ni u Švajcarskoj ni u nekoj zemlji EU/EFTA. Zahtevi se podnose direktno kod kantonalnog zavoda za zapošljavanje.

## Promena radnog mesta i samostalni rad

### a) EU/EFTA

Za građane iz zemalja EU/EFTA važi profesionalna i geografska mobilnost. Nesamostalno zaposlena lica za promenu zanimanja i radnog mesta ne trebaju dopuštenje. Nije neophodno da mesto rada

i stanovanja budu u istom kantonu. Kod promene mesta boravka postoji obaveza prijave i odjave unutar 14 dana.

Građani iz zemalja EU/EFTA koji za vršenje samostalne delatnosti doputuju u Švajcarsku, već kod podnošenja zahteva moraju da prilože dokaz o samostalnoj delatnosti. Upućujemo vas pri tom na našu brošuru kod onlajn šaltera stručne službe za migraciju.

### b) Treće zemlje

Dozvole za boravak su generalno povezane sa određenim uslovima. Iz tog razloga preporučujemo da kod promene radnog mesta ili stanovanja stupite u vezu sa kantonalnim upravnim organima. Od njih može da se dobije informacija, da li takva promena može da se dozvoli.

## Arbeit

5

### Verlängerung der Bewilligung

Ein Antrag auf Verlängerung oder Erneuerung der Bewilligung muss spätestens 14 Tage vor Ablauf derselben bei der Einwohnerkontrolle erfolgen.



**Martha Bernhard: Brasilien, Glarus**  
Für die Integration muss man sich anstrengen, bemühen und arbeiten. Za integraciju svako treba da se potruđi, zalaže i da radi.

### Steuern

Niedergelassene (Personen mit der Bewilligung C) müssen jedes Jahr eine Steuererklärung ausfüllen. Ausländischen Arbeitnehmer/-innen ohne Bewilligung C werden die Steuern direkt vom Lohn abgezogen (Quellensteuer). Dies gilt auch für Jahresaufenthalter (Ausweis B), Asylsuchende, Wochenaufenthalter, Kurzaufenthalter und Grenzgänger.

Die Arbeitnehmenden sind verantwortlich für den Quellensteuerabzug.

Nähere Auskunft dazu gibt die Kantonale Steuerverwaltung.

*Kantonale Steuerverwaltung*  
Hauptstrasse 11/17  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 61 50  
Mail: [steuerverwaltung@gl.ch](mailto:steuerverwaltung@gl.ch)

### Arbeitslos

Melden Sie sich beim regionalen Arbeitsvermittlungszentrum RAV. Dort erhalten Sie Unterstützung.

*RAV Regionales  
Arbeitsvermittlungszentrum*  
Rathausplatz 5  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 66 70  
Mail: [rav@gl.ch](mailto:rav@gl.ch)  
[www.ravglarus.ch](http://www.ravglarus.ch)



## Rad

5

### Produzierung der Bewilligung

Zahtev za produženje ili za obnovu dozvole mora da se preda najkasnije 14 dana pre njegovog isteka kod službe za kontrolu stanovništva.



**Hiromi Höstli: Japan, Glarus**  
Integration bedeutet für mich die Landessprache zu verstehen und sie zu sprechen. Integracija za mene znači da razumem i da govorim jezik zemlje u kojoj živim.

### Porezi

Nastanjena lica (lica sa dozvolom C) svake godine moraju da ispune poreznu prijavu. Stranim zaposlenicima bez dozvole C porez se direktno oduzima od dohotka (izvorni porez). To se odnosi i na lica koja borave jednu godinu (legitmacija B), tražioce azila, lica koja borave po nedelju dana, lica na kratkom boravku i lica koja svakodnevno prelaze granicu.

Na zaposlenicima leži odgovornost za plaćanje izvornog poreza.

Detaljnije informacije mogu da se dobiju kod kantonalne porezne uprave.

*Kantonalna porezna uprava*  
Hauptstrasse 11/17  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 61 50  
Mail: [steuerverwaltung@gl.ch](mailto:steuerverwaltung@gl.ch)

### Nezaposlenost

Prijavite se kod regionalnog centra za zapošljavanje RAV. Tamo ćete dobiti pomoć.

*RAV Regionalni centar za  
posredovanje kod zaposlenja*  
Rathausplatz 5  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 66 70  
Mail: [rav@gl.ch](mailto:rav@gl.ch)  
[www.ravglarus.ch](http://www.ravglarus.ch)



## Deutsch lernen

6

Informationen über die aktuellen Deutschkursangebote erhalten Sie bei:

*Frauenzentrale Kanton Glarus*  
Hintere Villastrasse 4  
8755 Ennenda  
Tel. 078 615 81 44  
www.frauenzentrale-glarus.ch

*Berufsschule Ziegelbrücke*  
Berufsschulareal 1  
8866 Ziegelbrücke  
Tel. 055 617 43 43  
Mail: sekretariat@bsziegelbruecke.ch

*Klubschule Migros Glarus*  
Bahnhof  
8750 Glarus  
Tel. 055 640 68 71  
Mail: ksglarus@gmz.migros.ch  
www.klubschule.ch



**Ninette Marti: Ghana, Matt**  
Integration bedeutet für mich, sich dem Neuen zu öffnen. Integracija za mene znači da se otvorim novome.

### Übersetzungsdienst

Brauchen Sie einen Übersetzer oder eine Übersetzerin?

Bei wichtigen Gesprächen kann es notwendig und hilfreich sein, eine interkulturelle Übersetzerin oder einen interkulturellen Übersetzer beizuziehen. Diese Dienstleistung ist kostenpflichtig.

Auskunft und Vermittlung:

*Fachstelle Integration*  
Gerichtshausstrasse 23  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 26  
Mail: integration@gl.ch



## Učenje nemačkog jezika

6

Informacije o aktuelnim ponudama za tečajeve nemačkog jezika dobićete kod:

*Centrala za žene kantona Glarus*  
Hintere Villastrasse 4  
8755 Ennenda  
Tel. 078 615 81 44  
www.frauenzentrale-glarus.ch

*Zanatska škola Ziegelbrücke*  
Berufsschulareal 1  
8866 Ziegelbrücke  
Tel. 055 617 43 43  
Mail: sekretariat@bsziegelbruecke.ch

*Klubschule Migros Glarus*  
Bahnhof  
8750 Glarus  
Tel. 055 640 68 71  
Mail: ksglarus@gmz.migros.ch  
www.klubschule.ch



**Asmare Mekdes: Äthiopien, Rüti**  
Integration bedeutet für mich friedvoller Umgang untereinander. Integracija za mene znači miroljubiv međusobni odnos.

### Prevodilačka služba

Da li Vam je potreban prevodioc?  
Kod važnih razgovora može biti potrebno i od pomoći da se angažuje interkulturalni prevodioc. Ta usluga se naplaćuje.

Informacije i posredovanje:

*Stručno odeljenje za integraciju*  
Gerichtshausstrasse 23  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 26  
Mail: integration@gl.ch

# Kinderbetreuung und Vorschulerziehung

7

## Mütter- und Väterberatung

Die Mütter- und Väterberatung Glarnerland berät Eltern betreffend körperlicher, seelischer und geistiger Entwicklung der Säuglinge und Kleinkinder bis zu 5 Jahren.

**Glarus Nord:**  
Hauptstrasse 41  
8867 Niederurnen  
Tel. 079 405 86 23

**Glarus:**  
Ennetbühlerstrasse 5  
8750 Glarus  
Tel. 079 301 84 54

**Glarus Süd:**  
Thermastrasse 16  
8762 Schwanden  
Tel. 079 301 84 10

Mail: [office@muevaeberatung.gl](mailto:office@muevaeberatung.gl)  
[www.muevaeberatung.gl](http://www.muevaeberatung.gl)

## Kinderkrippe

Informationen erhalten Sie bei der Einwohnergemeinde (Kapitel 18) und:

*Kt. Verband familienergänzende Kinderbetreuung Glarus*  
[www.vfk-glarus.ch](http://www.vfk-glarus.ch)  
Mail: [info@vfk-glarus.ch](mailto:info@vfk-glarus.ch)



**Michael & Patricia mit Aaron Paulz:**  
Schwanden, Schweiz & Spanien  
Integration bedeutet für uns, sich in der Fremde wohlfühlen. *Integracija za nas znači da se u tuđini osećamo dobro.*

## Spielgruppe für Kinder ab 3 Jahren

Beim gemeinsamen Spielen werden die Kleinen auf den Kindergarten vorbereitet. In verschiedenen Dörfern bestehen Spielgruppen, in denen die Deutschkenntnisse auf spielerische Art speziell gefördert werden.

Auskunft über alle Angebote erhalten Sie bei den Einwohnergemeinden (Kapitel 18) oder bei

*FKS Fach + Kontaktstelle der Spielgruppenleiterinnen*  
Claudia Geisser  
Kärpfstrasse 31  
8868 Oberurnen  
Tel. 055 612 35 83  
oder 079 631 46 75  
Mail: [info@fks-glarnerland.ch](mailto:info@fks-glarnerland.ch)  
[www.fks-glarnerland.ch](http://www.fks-glarnerland.ch)



# Briga o deci i predškolsko obrazovanje

7

## Savetovanje za majke i očeve

Savetovanište za majke i očeve Glarnerlanda savetuje roditelje u pogledu telesnog, duševnog i kognitivnog razvoja odojčadi i male dece do 5 godina starosti.

**Glarus Sever:**  
Hauptstrasse 41  
8867 Niederurnen  
Tel. 079 405 86 23

**Glarus:**  
Ennetbühlerstrasse 5  
8750 Glarus  
Tel. 079 301 84 54

**Glarus Jug:**  
Thermastrasse 16  
8762 Schwanden  
Tel. 079 301 84 10

Mail: [office@muevaeberatung.gl](mailto:office@muevaeberatung.gl)  
[www.muevaeberatung.gl](http://www.muevaeberatung.gl)

## Dečje jaslice

Informacije možete da dobijete u opštini boravka (poglavlje 18) i:

*Kt. Društvo za dopunsku porodičnu dečju skrb Glarus*  
[www.vfk-glarus.ch](http://www.vfk-glarus.ch)  
Mail: [info@vfk-glarus.ch](mailto:info@vfk-glarus.ch)



**Frank & Anita Birk mit Jana Rosa & Elina:**  
Deutschland & Schweiz, Ennenda  
Integration bedeutet für uns Austausch, Veränderung, Verlust und Bereicherung. *Integracija za nas znači razmenu, promenu, gubitak i obogaćenje.*

## Grupe za igranje za decu od 3 godine starosti

Kod zajedničkog igranja mališani se pripremaju za dečije obdanište. U različitim selima postoje grupe za igranje u kojima se na poseban način potiče učenje nemačkog jezika kroz igru.

Informacije o svim ponudama dobićete kod opštine boravišta (poglavlje 18) ili kod

*FKS Stručna i kontakt služba voditeljica grupa za igranje*  
Claudia Geisser  
Kärpfstrasse 31  
8868 Oberurnen  
Tel. 055 612 35 83  
ili 079 631 46 75  
Mail: [info@fks-glarnerland.ch](mailto:info@fks-glarnerland.ch)  
[www.fks-glarnerland.ch](http://www.fks-glarnerland.ch)

# Schule

8

Die öffentliche Schule ist konfessionell neutral. Sie soll von den Angehörigen aller Bekenntnisse ohne Beeinträchtigung der Glaubens- und Gewissensfreiheit besucht werden können.

## Zusammenarbeit

Um die Bildungsziele zu erreichen, arbeiten Eltern, Lehrpersonen, Schülerinnen und Schüler, Schulleitungen, Schulbehörden und Schuldienste zusammen.

## Pflichten

Die Eltern sorgen für einen regelmässigen Schulbesuch ihres Kindes und befolgen die Anordnungen der Lehrpersonen und der Schulbehörde.

Die Lernenden haben den Unterricht und die Schulveranstaltungen vorschriftsmässig zu besuchen und den Weisungen der Lehrpersonen nachzukommen.

## Schulpflicht

Die obligatorische Schulpflicht dauert 11 Jahre: 2 Jahre Kindergarten, 6 Jahre Primarschule, 3 Jahre Oberstufe. Kinder, die bis zum 31. Juli das vierte Altersjahr erfüllt haben, treten bei Beginn des folgenden Schuljahres im August in den Kindergarten ein. Kinder, die bis zum 31. Juli das sechste Altersjahr erfüllt haben, werden auf Beginn des Schuljahres schulpflichtig.



**Mirsada Gubler: Bosnien-Herzegovina, Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, ein Heimatgefühl entstehen zu lassen.

*Integracija za mene znači da dopustim da nastane osećaj domovine.*

## Anmeldung

Die Eltern sind bei Wohnsitznahme in einer Gemeinde auch verpflichtet, ihr Kind unverzüglich bei der jeweiligen Schulleitung anzumelden.

Hier finden Sie die Adressen:

*Hauptabteilung Bildung Glarus Nord*  
Kärpfstrasse 41  
8868 Oberurnen  
Tel. 058 611 78 01  
Mail: sekretariat.bildung@glarus-nord.ch

*Hauptabteilung Bildung Glarus*  
Gemeindehausplatz 5  
8750 Glarus  
Tel. 058 611 81 61  
Mail: bildung@glarus.ch

*Schule und Familie*  
Hauptstrasse 35  
8772 Nidfurn  
Tel. 058 611 93 11  
Mail: schule@glarus-sued.ch



# Škola

8

Javna škola je konfesionalno neutralna. Treba da se omogući pohađanje pripadnika svih veroispovesti bez ometanja slobode veroispovesti i savesti.

## Saradnja

Da bi se postigli ciljevi obrazovanja, roditelji, nastavno osoblje, učenice i učenici, školske uprave, rukovodstvo škola i obrazovne službe međusobno saraduju.

## Obaveze

Roditelji se brinu da dete redovno pohađa školu i pridržavaju se uputstava nastavnog osoblja i školske službe.

Učenici treba redovno da pohađaju nastavu i školske manifestacije i da slede uputstva nastavnog personala.

## Obavezno školovanje

Obavezno školovanje traje 11 godina: 2 godine dečijeg obdaništa, 6 godina primarne škole, 3 godine višeg stepena. Deca, koja do 31. jula navršše četvrtu godinu života, na početku sledeće školske godine stupaju u dečije obdanište. Za decu, koja do 31. jula navršše šestu godinu života, sa početkom školske godine započinje školska obaveza.



**Esther Peters mit Malaika: Brasilien & Sierra Leone, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, sich anzupassen, aber sich nicht zu verlieren.  
*Integracija za mene znači da se prilagodim, ali da ne izgubim samog sebe.*

## Prijava

Roditelji koji uzmu boravak u nekoj opštini, obavezni su i da svoje dete odmah prijave kod odgovarajuće školske uprave.

Ovde ćete pronaći adrese:

*Glavna služba za obrazovanje Glarus Sever*  
Kärpfstrasse 41  
8868 Oberurnen  
Tel. 058 611 78 01  
Mail: sekretariat.bildung@glarus-nord.ch

*Glavna služba za obrazovanje Glarus*  
Gemeindehausplatz 5  
8750 Glarus  
Tel. 058 611 81 61  
Mail: bildung@glarus.ch

*Škola i porodica*  
Hauptstrasse 35  
8772 Nidfurn  
Tel. 058 611 93 11  
Mail: schule@glarus-sued.ch

# Schule

8

## Deutschintensivklassen

Neuzugezogene schulpflichtige Lernende mit ungenügenden Deutschkenntnissen besuchen die Deutschintensivklassen. Die Lernenden bleiben in dieser Klasse bis ihre Deutsch- und Mathematikkenntnisse genügen, um dem Unterricht in einer Regelklasse folgen zu können.

## Integrationsprogramm für fremdsprachige Jugendliche

Dieses Programm richtet sich an fremdsprachige Jugendliche zwecks Förderung des Integrationsprozesses und zur Erleichterung des Eintritts in das zukünftige Schul- oder Berufsleben. Die Jugendlichen im Integrationsprogramm besuchen altersbedingt keine Regelklasse mehr.

Anmeldung:

*Schulisches Zusatzangebot*  
Alte Kaserne  
Kasernenstrasse 3  
8750 Glarus  
Mail: [sza@gl.ch](mailto:sza@gl.ch)  
[www.sza-glarnerland.ch](http://www.sza-glarnerland.ch)



**Daniele Zaccaria mit Deia: Italien, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, sich willkommen & angenommen zu fühlen.  
*Integracija za mene znači da se osećam dobrodošla i prihvaćena.*

## Schulpsychologischer Dienst und Erziehungsberatung

Fach-, Beratungs- und Abklärungsstelle bei schulischen, pädagogischen oder psychologischen Problemen und Fragestellungen zu Kindern und Jugendlichen während der obligatorischen Schulzeit. Anmeldungen erfolgen durch die Schule. Für Erziehungsfragen können sich Eltern direkt anmelden.

*Schulpsychologischer Dienst*  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 33  
Mail: [spd@gl.ch](mailto:spd@gl.ch) [www.gl.ch](http://www.gl.ch)

## Ausserschulische Angebote für Schulpflichtige

Auskunft über Schülerhort, Mittagstisch oder Aufgabenhilfe erhalten Sie bei den Hauptabteilungen Bildung in den jeweiligen Gemeinden. ( Kapitel 8)



# Škola

8

## Razredi za intenzivno učenje nemačkog

Novopridošla lica kod kojih postoji obaveza školovanja, a koja nedovoljno vladaju nemačkom jezikom, pohađaju razrede za intenzivno učenje nemačkog jezika. Učenici u tom razredu ostaju sve dok njihovo poznavanje nemačkog i matematike ne postane dovoljno dobro da mogu da prate nastavu u redovnim razredima.

## Integracioni program za mlade strane govornike

Ovaj program se odnosi na mlade strane govornike radi poticanja integracionog procesa i za olakšavanje stupanja u buduću školski i radni život. Mladež u integracionom programu zbog starosti više ne pohađa redovne razrede.

Prijava:

*Dodatna školska ponuda*  
Alte Kaserne  
Kasernenstrasse 3  
8750 Glarus  
Mail: [sza@gl.ch](mailto:sza@gl.ch)  
[www.sza-glarnerland.ch](http://www.sza-glarnerland.ch)



**Rosy Schneider: Ecuador, Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, sich anzupassen & zu beteiligen. *Integracija za mene znači da se prilagodim i da učestvujem.*

## Školska psihološka služba i odgojno savetovalište

Stručna služba za savetovanje i razjašnjavanje kod školskih, pedagoških ili psiholoških problema i za pitanja kod dece i omladine tokom obaveznog školovanja. Prijave se vrše od strane škole. Kod pitanja u vezi odgoja roditelji mogu da se prijave direktno.

*Školska psihološka služba*  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 33  
Mail: [spd@gl.ch](mailto:spd@gl.ch) [www.gl.ch](http://www.gl.ch)

## Vanškolska ponuda za lica sa školskom obavezom

Informacije o celodnevnom boravcima, ručkovima ili za pomoć kod domaćih zadaća dobićete kod glavnih službi za obrazovanje u pojedinim opštinama. ( poglavlje 8)

## Aus- und Weiterbildung

9

### Berufsinformationszentrum BIZ

*Berufs- und Laufbahnberatung*  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 60  
Mail: [berufsberatung@gl.ch](mailto:berufsberatung@gl.ch)  
[www.biz-gl.ch](http://www.biz-gl.ch)

Das Berufsinformationszentrum ist eine Anlaufstelle für Jugendliche und Erwachsene in Berufs- und Weiterbildungsfragen.

Jugendliche können nach der obligatorischen Schulzeit eine Berufslehre oder eine weiterführende Schule (Kantonsschule und Fachmittelschule) besuchen.

In der Schweiz ist die Berufslehre dual, d.h. die Jugendlichen arbeiten in einem Betrieb und besuchen eine Berufsfachschule zum Erlernen von theoretischen Berufsinhalten und Allgemeinbildung.

### Brückenangebote

Angebote zur Unterstützung bei der Stellensuche bei erschwerten Bedingungen. Schulisches Zusatzangebot des Kantons Glarus

■ [www.sza-glarnerland.ch](http://www.sza-glarnerland.ch)



**Alina Leiendecker: Deutschland, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, dass man versteht und verstanden wird. *Integracija za mene znači da razumem i da me razumiju.*

### Anerkennung Diplome

Die Schweiz und die EU anerkennen gegenseitig die Ausbildungsabschlüsse für diejenigen Berufe, die in einzelnen Mitgliedstaaten anerkannt sind. Die nationale Kontaktstelle im Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (BBT) informiert über Vorgehen und ist Bewilligungsbehörde.

■ [www.bbt.admin.ch/themen/01105/01106/index.html?lang=de](http://www.bbt.admin.ch/themen/01105/01106/index.html?lang=de)



## Obuka i dalje obrazovanje

9

### Informacioni centar za izbor zanimanja BIZ

*Savetovalište za izbor zanimanja i karijere*  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 60  
Mail: [berufsberatung@gl.ch](mailto:berufsberatung@gl.ch)  
[www.biz-gl.ch](http://www.biz-gl.ch)

Informacioni centar za izbor zanimanja je kontaktna služba za mladež i odrasle za pitanja izbora zanimanja i daljeg obrazovanja.

Mladež nakon obaveznog školovanja može da odabere zanatsku obuku ili neku višu školu (kantonalnu školu i stručnu srednju školu).

U Švajcarskoj je zanatska obuka dualna, tj. mladež radi u nekom pogonu i pohađa stručnu zanatsku školu za učenje teoretskih stručnih sadržaja i za opštu naobrazbu.

### Prelazni sadržaji

Ponuda za pomoć kod traženja šegrtskih mesta u otežanim uslovima. Školska dodatna ponuda kantona Glarus

■ [www.sza-glarnerland.ch](http://www.sza-glarnerland.ch)



**Mirian Haller: Brasilien, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, Zusammenleben. *Integracija za mene znači saživot-*

### Priznavanje diploma

Švajcarska i EU međusobno priznaju završne svedodžbe o obrazovanju za ona zanimanja, koja su priznata u pojedinim državama članicama. Nacionalna kontakt služba u Saveznoj kancelariji za obrazovanje za zanimanja i tehnologiju (BBT) informiše o postupku i predstavlja upravni organ za davanje saglasnosti.

■ [www.bbt.admin.ch/themen/01105/01106/index.html?lang=de](http://www.bbt.admin.ch/themen/01105/01106/index.html?lang=de)

## Wohnen & Alltag: gut zu wissen

10

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, im Kanton Glarus eine Wohnung zu finden:

- Inserate in lokalen Zeitungen
- Gratisanzeiger Fridolin
- Immobilienagenturen
- Internet [www.glarus.ch/wohnen](http://www.glarus.ch/wohnen)



**Monica Seibert: Tschechien, Schwanden**  
Integration hat mit Toleranz & Respekt  
zu tun. *Integracija ima veze sa*  
*tolerancijom i uvažavanjem.*

### Wichtig

- In Mietshäusern müssen die Hausordnung und die Anordnungen des Hauswartes befolgt werden.
- Ab 22 Uhr herrscht Nachtruhe.
- Eine Haftpflichtversicherung ist zu empfehlen.
- Jeder Haushalt muss Empfangsgebühren bezahlen für Radio, TV, Autoradio & multifunktionale Geräte, mit denen es möglich ist, Radio- und/oder TV-Programme zu empfangen (nur 1 Gerät pro Haushalt). Es besteht die Pflicht, sich bei der Schweizerischen Inkassostelle in Freiburg anzumelden.

#### Billag AG

Postfach  
1701 Freiburg  
Tel. 0844 834 834  
Mail: [info@billag.com](mailto:info@billag.com)  
[www.billag.ch](http://www.billag.ch)

### Probleme in Mietfragen

Hier hilft die Schlichtungsstelle für Mietwesen weiter.

Schlichtungsbehörde für  
Mietverhältnisse  
Zwinglistrasse 6  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 66 00  
Mail: [schlichtungsbehoerde@gl.ch](mailto:schlichtungsbehoerde@gl.ch)

### Feiertage

Folgende Tage gelten im Kanton Glarus als Feiertage. Die Geschäfte bleiben jeweils geschlossen.

- 1. Januar (Neujahr)
- Näfelsfahrt (1. Donnerstag im April)
- Karfreitag
- Ostermontag
- Auffahrt
- Pfingstmontag
- 1. August (Nationalfeiertag)
- 1. November (Allerheiligen)
- 25. & 26. Dezember (Weihnachten)

## Stanovanje i svakodnevica: dobro je znati

10

Postoje različite mogućnosti da pronađete neki stan u kantonu Glarus:

- Oglasi u lokalnim novinama
- Besplatni oglasnik Fridolin
- Agencije za nekretnine
- Internet [www.glarus.ch/wohnen](http://www.glarus.ch/wohnen)



**Eliane van Rijn: Frankreich, Ennenda**  
Integration passiert auf verschiedenen  
Ebenen gleichzeitig. *Integracija se*  
*dogada na različitim nivoima istovremeno.*

### Važno

- U kućama sa unajmljenim stanovima mora da se poštuje kućni red i uputstva kućepazitelja.
- Nakon 22 sata važi noćni mir.
- Preporučuje se osiguranje od odgovornosti.
- Svako kućanstvo mora plaćati takse za prijemnike, za radio, TV, autoradio i multifunkcionalne uređaje, sa kojima je moguć prijem radio i/ili TV programa (samo 1 uređaj po kućanstvu). Obavezni ste da se prijavite kod švajcarske službe za naplatu u Frajburgu.

#### Billag AG

Postfach  
1701 Freiburg  
Tel. 0844 834 834  
Mail: [info@billag.com](mailto:info@billag.com)  
[www.billag.ch](http://www.billag.ch)

### Problemi u pogledu stanarina

Ovde može da vam pomogne Služba za razjašnjavanje na području stanarina.

Služba za razjašnjavanje za  
podstanarstva  
Zwinglistrasse 6  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 66 00  
Mail: [schlichtungsbehoerde@gl.ch](mailto:schlichtungsbehoerde@gl.ch)

### Praznici

Sledeći dani u kantonu Glaris važe kao praznici. Radnje su tim danima zatvorene.

- 1. januar (Nova godina)
- Pohod na Nefelz (1. četvrtak u aprilu)
- Veliki petak
- Uskršnji ponedeljak
- Vaznesenje
- Pedesetnice
- 1. avgust (nacionalni praznik)
- 1. novembar (Svi sveci)
- 25. i 26. decembar (Božić)

# Umwelt- Abfallentsorgung

11

Unsere Umwelt dankt uns, wenn wir einen Beitrag zu ihrem Schutz leisten. Durch sparen von Strom und Wasser sowie richtiger Abfallentsorgung können wir die Umwelt entlasten.

## Trinkwasser

In der Schweiz ist das Wasser aus dem Wasserhahn bedenkenlos geniessbar (=Trinkwasser). Man kann es ohne Bedenken trinken.

## Abfall

Das Abfallwesen ist gebührenpflichtig. Nähere Informationen erhalten Sie in Ihrer Wohngemeinde.



**Gerhard Sersch: Deutschland, Ennenda**  
Die Integration fördert die kulturelle Vielfalt und macht das Leben spannender. *Integracija potiče kulturnu raznovrsnost i život čini uzbudljivijim.*

## Wichtig

- Nur die speziellen Glarner-Abfallsäcke verwenden.
- Papier, Glas, Aluminium und Küchenabfälle getrennt entsorgen. Sammelstellen und Kehrlichtabfuhr nach Plan der Gemeinde.
- Alte oder defekte Elektrogeräte können im Laden abgegeben werden (vorgezogene Recyclinggebühr).
- Autos dürfen nur dort gewaschen werden, wo der Ablauf mit einem Ölabscheider versehen ist.



# Okolina i zbrinjavanje otpada

11

Naša okolina biće nam zahvalna, ako damo svoj doprinos za njeno očuvanje. Štednjom struje i vode, kao i pravilnim zbrinjavanjem otpada možemo da umanjimo zagađenje okoline.

## Voda za piće

U Švajcarskoj se voda iz slavine bez problema može piti (=voda za piće). Bez problema možete da ju pijete.

## Otpad

Odvoženje otpada se naplaćuje. Detaljnije informacije dobićete u opštini u kojoj stanujete.



**Kevin Kessler: Ghana / Schweiz, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, voneinander lernen. *Integracija za mene znači da učimo jedan od drugoga*

## Važno

- Koristite samo specijalne Glarner-vreće za otpad.
- Papir, staklo, aluminijum i otpad iz kuhinje zbrinite odvojeno. Sabirna mesta i odvoz otpada prema planu opštine.
- Stari i neispravni električni uređaji mogu da se predaju u radnjama (unapred plaćena taksa za reciklažu).
- Automobili smeju da se peru samo na mestima gde je oticanje opremljeno sa separatorom ulja.

# Gesundheit- Krankenpflegeversicherung

12

Die Schweiz bietet ein qualitativ hochstehendes Gesundheitssystem.

## Krankenkasse

Die Krankenpflegeversicherung ist obligatorisch. Sie besteht aus der Grundversicherung. Sie können auch weitere fakultative Zusatzversicherungen abschliessen. [www.krankenversicherung.ch](http://www.krankenversicherung.ch)

## Prämienverbilligung

Bei niedrigen Einkommen besteht die Möglichkeit eine Prämienverbilligung zu beantragen. Formulare sind bei der Steuerverwaltung erhältlich. Eingabefrist ist der 31. Januar.

Steuerverwaltung  
Hauptstrasse 11/17  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 61 50  
[www.gl.ch](http://www.gl.ch)  
[steuerverwaltung@gl.ch](mailto:steuerverwaltung@gl.ch)

## Hausarzt

Jede Person/Familie sollte einen Hausarzt oder eine Hausärztin wählen. Dies ist die erste Anlaufstelle bei eintretender Krankheit oder Unfällen. Adressen finden Sie im Telefonverzeichnis des jeweiligen Wohnortes. Wochenenddienst der Ärzte siehe 1. Seite der Gratiszeitung Fridolin oder in den lokalen Anzeigern Glarus Nord, Glarus und Glarus Süd.



**Angela & Natale Zatti: Italien, Netstal**  
Integration bedeutet für uns Traditionen zu leben ohne auf seine Wurzeln zu verzichten.  
*Integracija za nas znači živeti tradiciju bez da se odrekemo njenih korena.*

## Notfälle

Bei dringenden Fällen oder wenn der Hausarzt nicht erreichbar ist, wählen Sie die Telefonnummer 144

Kantonsspital Glarus  
Burgstrasse 99  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 33 33  
[www.ksgl.ch](http://www.ksgl.ch)

## Zahnarzt

Diese Kosten werden durch die obligatorische Krankenpflegeversicherung nicht gedeckt. Adressen von Zahnärzten finden Sie ebenfalls im Telefonbuch.

## Schularzt

Während der obligatorischen Schulzeit werden die Kinder im 2. Kindergartenjahr und in der 5. Klasse medizinisch untersucht. Verschiedene Impfungen werden im Laufe der Schulzeit empfohlen.



# Zdravstvo – zdravstveno osiguranje i osiguranje za negu

12

Švajcarska ima veoma kvalitetan zdravstveni sistem.

## Zdravstveno osiguranje

Zdravstveno osiguranje i osiguranje za negu je obavezno. Ono se sastoji od osnovnog osiguranja. Možete da sklopite fakultativno i dodatna osiguranja. [www.krankenversicherung.ch](http://www.krankenversicherung.ch)

## Jeftinije premije

U slučaju da imate mala primanja pruža vam se mogućnost da zatražite jeftinije premije. Formulare možete da dobijete kod porezne uprave. Rok za predavanje zahteva je 31. januar.

Porezna uprava  
Hauptstrasse 11/17  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 61 50  
[www.gl.ch](http://www.gl.ch)  
[steuerverwaltung@gl.ch](mailto:steuerverwaltung@gl.ch)

## Porodični lekar

Svako lice/porodica treba da odabere porodičnog lekara. On je prva instanca ako dođe do bolesti ili nesreće. Adrese možete da pronađete u telefonskom imeniku pojedinog mesta stanovanja. Lekarsko dežurstvo preko praznika pronaći ćete na 1. strani besplatnog oglasnika Fridolin ili u lokalnim oglasnicima Glarus sever, Glarus i Glarus jug.



**Julio & Brigitte Meyer: Cap Verde & Schweiz, Mollis**  
Integration bedeutet für uns Respekt, Toleranz & Akzeptanz. Integracija za nas znači uvažavanje, tolerancija i prihvatanje.

## Hitni slučajeve

U hitnim slučajevima ili kad je porodični lekar nedostupan, birajte telefonski broj 144

Kantonalna bolnica Glarus  
Burgstrasse 99  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 33 33  
[www.ksgl.ch](http://www.ksgl.ch)

## Zubar

Ove troškove obavezno zdravstveno osiguranje ne pokriva. Adrese zubara isto možete da pronađete u telefonskom imeniku.

## Školski lekar

Tokom obaveznog školovanja deca u 2. godini obdaništa i u 5. razredu imaju sistematski medicinski pregled. Preporučuju se razna cepljenja tokom školovanja.



# Gesundheit- Krankenpflegeversicherung

12

## Externe Krankenpflege SPITEX

Die Grundversicherung bezahlt die Behandlung und die Pflegemassnahmen sowie Hilfsmittel und Medikamente, die auf ärztliche Anordnung erbracht werden.

SPITEX Hilfe und Pflege zu Hause  
Schweizerhofstrasse 1  
8750 Glarus  
Tel. 055 640 85 51  
Mail: sekretariat@spitexgl.ch  
www.spitexgl.ch



**Mario Jorge Gomes Almeida: Portugal, Netstal**  
Integration bedeutet für mich, sich den Gewohnheiten des Gastlandes anzupassen.  
*Integracija za mene znači da se prilagodim običajima zemlje domaćina.*

## Beratungsdienste

Fachstelle für Suchtfragen, Familien-  
Partnerschaft- & Sexualberatung

Ambulante Psychiatrie  
Beratungs- und Therapiestelle  
Sonnenhügel  
Asylstrasse 30  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 40 40

## Notrufnummern

Sanitätsnotruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Polizei	117
Feuerwehr	118

# Zdravstvo – zdravstveno osiguranje i osiguranje za negu

12

## Eksterna njega bolesnika SPITEX

Osnovno osiguranje plaća terapiju i mere negovanja, kao i pomagala i lekove, koji se daju na lekarsku doznaku.

SPITEX pomoć i negovanje kod kuće  
Schweizerhofstrasse 1  
8750 Glarus  
Tel. 055 640 85 51  
Mail: sekretariat@spitexgl.ch  
www.spitexgl.ch



**Lobsang Tenzin Sara: Tibet, Oberurnen**  
Integration bedeutet für mich aufeinander zuzugehen. *Integracija za mene znači da drugima izađem u susret.*

## Savetovališta

Stručna služba za pitanja ovisnosti, savetovalište za porodična, partnerska i seksualna pitanja

Ambulantna psihijatrija  
Sonnenhügel  
Asylstrasse 30  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 40 40

## Brojevi za hitne pozive

Hitni poziv saniteta	144
Hitni slučajevi kod trovanja	145
Policija	117
Vatrogasci	118

## Soziale Sicherheit

13

Die Sozialversicherungen werden in erster Linie durch Beiträge des Erwerbseinkommens finanziert. Hier beteiligen sich Arbeitnehmende und Arbeitgebende gleichermaßen.

Die Sozialversicherungen decken die wirtschaftlichen Folgen ab von eingetretenen Risiken wie:

- Alter
- Unfall / Invalidität / Tod
- Arbeitslosigkeit
- Mutterschaftsurlaub

**Sozialversicherungen Glarus**  
Burgstrasse 6  
8750 Glarus  
Tel. 055 648 11 11  
Mail: info@svgl.ch  
www.svgl.ch

Beratung und Unterstützung bei persönlichen Problemen finden Sie bei den Sozialen Diensten.

Hier die Adressen der verschiedenen Stützpunkte:

**Stützpunkt Glarus Nord**  
Bahnhofstrasse 24  
8752 Näfels  
Tel. 055 646 69 70  
Mail: sozialdienst-nord@gl.ch

**Stützpunkt Glarus**  
Winkelstrasse 22  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 67 10  
Mail: sozialdienst-mitte@gl.ch

**Stützpunkt Glarus Süd**  
Bahnhofstrasse 13  
8762 Schwanden  
Tel. 055 646 69 80  
Mail: sozialdienst-sued@gl.ch

Bei finanziellen Problemen wenden Sie sich an die

**Fachstelle für Schuldenfragen Glarus FSG**  
Mühlestrasse 27  
8765 Schwanden  
Tel. 055 644 14 44  
Mail: glarus@schulden.ch



**Urgen Dorjee & Karma Changten: Tibet, Näfels**  
Integration bedeutet für uns, von Anfang an willkommen zu sein. *Integracija za nas znači da od početka budemo dobrodošli*



## Socijalna sigurnost

13

Socijalna osiguranja se prvenstveno finansiraju putem doprinosa iz dohotka. U tome posloprimci i poslodavci učestvuju u jednakom srazmeru.

Socijalna osiguranja pokrivaju ekonomske posledice nastupajućih rizika kao što su:

- starost
- nesreća/ invalidnost /smrt
- nezaposlenost
- porodiljni dopust

**Socijalna osiguranja Glarus**  
Burgstrasse 6  
8750 Glarus  
Tel. 055 648 11 11  
Mail: info@svgl.ch  
www.svgl.ch

Savetovanje i pomoć kod ličnih problema pronaći ćete kod socijalnih službi.

Ovde su adrese različitih ispostava:

**Ispostava Glarus Sever**  
Bahnhofstrasse 24  
8752 Näfels  
Tel. 055 646 69 70  
Mail: sozialdienst-nord@gl.ch

**Ispostava Glarus**  
Winkelstrasse 22  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 67 10  
Mail: sozialdienst-mitte@gl.ch

**Ispostava Glarus Sever Jug**  
Bahnhofstrasse 13  
8762 Schwanden  
Tel. 055 646 69 80  
Mail: sozialdienst-sued@gl.ch

Kod finansijskih problema obratite se

**Stručna služba za pitanja dužništva Glarus FSG**  
Mühlestrasse 27  
8765 Schwanden  
Tel. 055 644 14 44  
Mail: glarus@schulden.ch



**Kurt & Kathryn Rhyner-Pozak: Schweiz & Kanada, Glarus**  
Integration bedeutet für uns, auf das Angebot den 1. Schritt zu machen. *Integracija za nas znači da kod ponude napravimo 1. korak.*

## Freizeit - Begegnung

14

Der Kanton Glarus ist ein Ferien- und Wanderland. Bergbahnen erschliessen im Sommer und Winter viele Möglichkeiten für Erholungssuchende und Sportbegeisterte.

www.glarusaktiv.ch  
www.glarusnet.ch



**Masud Mahmud: Irak, Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, sich überall frei bewegen zu können.  
*Integracija za mene znači da mogu slobodno da se krećem posvuda*

### Vereine

In vielen Gemeinden gibt es Musik- und Turnvereine für Jung und Alt, Fussballclubs, viele andere Vereine sowie Sporthallen und -plätze. Verzeichnis jeweils im Veranstaltungskalender der wöchentlichen Gratiszeitung Fridolin.

www.glarus.ch > Freizeit > Vereine

### Freibäder

In Schwanden, Glarus, Schwändi, Netstal und Näfels findet man schöne Schwimmbäder.

### Linth-Arena SGU

Das Sport- und Kongresszentrum in Näfels bietet viele Möglichkeiten zur sportlichen Betätigung.

www.linth-arena.ch

### Wandern

Das Glarnerland verfügt über ein grosses Netz von gepflegten und markierten Wanderwegen.

www.glarnerwanderwege.ch

### Schneesport

Die wichtigsten Orte sind Braunwald, Elm, Filzbach und Mullern (Mollis).

www.braunwald.ch  
www.elm.ch  
www.kerenzerberg.ch

### Velo/Bike

Es gibt viele markierte Velo- und Bike-routen. Eine spezielle Bikekarte ist für Fr. 20.- im Buchhandel erhältlich.



## Slobodno vreme – susreti

14

Kanton Glarus je područje za ferije i pešačenje. Žičare i leti i zimi pružaju mnogobrojne mogućnosti za one koji traže relaksaciju i za sportske entuzijaste.

www.glarusaktiv.ch  
www.glarusnet.ch



**Slukan Stjepan: Kroatien, Glarus**  
Integration funktioniert am besten über die Arbeit. *Integracija najbolje funkcioniira kroz rad.*

### Udruženja

U mnogim opštinama postoje udruženja za muziku i gimnastiku za mlade i stare, fudbalski klubovi, mnoga druga udruženja, kao i sportske hale i igrališta. Spiskovi se nalaze u pojedinim kalendarima događaja nedeljnog besplatnog oglasnika Fridolin.

www.glarus.ch > Freizeit > Vereine

### Bazeni na otvorenom

U mestima Schwanden, Glarus, Schwändi, Netstal i Näfels nalaze se lepi bazeni za kupanje.

### Linth-Arena SGU

Sportski i kongresni centar u mestu Näfels pruža mnogobrojne mogućnosti za sportske aktivnosti.

www.linth-arena.ch

### Pešačenje

Glarnerland raspolaže sa velikom mrežom negovanih i označenih staza za pešačenje.

www.glarnerwanderwege.ch

### Sportovi na snegu

Najvažnija mesta su Braunwald, Elm, Filzbach i Mullern (Mollis).

www.braunwald.ch  
www.elm.ch  
www.kerenzerberg.ch

### Bicikli/terenski bicikli

Postoje mnogobrojne označene rute za bicikle i terenske bicikle. Specijalna karta za bicikliste može da se dobije u knjižarama za 20 Fr.

## Kultur

15

### Museen

Im Kunsthaus Glarus trifft man auf zeitgenössische Kunst, die immer wieder internationale Aufmerksamkeit erweckt.

*Kunsthaus Glarus*  
Im Volksgarten  
[www.kunsthausglarus.ch](http://www.kunsthausglarus.ch)

Der Freulerpalast beherbergt das Museum des Landes Glarus mit der Dauerausstellung zur glarnerischen Geschichte und Kultur sowie interessanten Wechsel-ausstellungen.

*Museum des Landes Glarus*  
Im Dorf 19  
8752 Näfels  
[www.freulerpalast.ch](http://www.freulerpalast.ch)



**Mimoza Idrizi: Kosovo Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, die neuen Kulturen zuzulassen und seine eigene nicht zu verlieren. *Integracija za mene znači da prihvatim nove kulture bez da svoju izgubim.*

### Bibliothek

Die Studien- und Bildungsbibliothek des Kantons Glarus ist zugleich allgemeine öffentliche Bibliothek.

*Landesbibliothek*  
Hauptstrasse 60  
8750 Glarus  
[www.landesbibliothek.gl.ch](http://www.landesbibliothek.gl.ch)

### Theater und Konzerte

Sie finden Informationen unter

[www.glarneragenda.ch](http://www.glarneragenda.ch)



### Muzeji

U domu umetnosti Glarus srećemo se sa modernom umetnosti, koja svako toliko privuče međunarodnu pažnju.

*Dom umetnosti*  
Im Volksgarten  
[www.kunsthausglarus.ch](http://www.kunsthausglarus.ch)

Palata Frojler (Freulerpalast) u sebi sadrži muzej pokrajine Glarus sa trajnom postavkom o istoriji Glarusa i kulturi, kao i sa interesantnim privremenim izložbama.

*Muzej pokrajine Glarus*  
Im Dorf 19  
8752 Näfels  
[www.freulerpalast.ch](http://www.freulerpalast.ch)

## Kultura

15

### Biblioteka

Biblioteka za studente i obrazovanje kantona Glarus istovremeno je i opšta javna biblioteka.

*Pokrajinska biblioteka*  
Hauptstrasse 60  
8750 Glarus  
[www.landesbibliothek.gl.ch](http://www.landesbibliothek.gl.ch)

### Pozorište i koncerti

Informacije ćete naći na adresi

[www.glarneragenda.ch](http://www.glarneragenda.ch)



**Sheila Rua: Spanien, Glarus**  
Integration bedeutet für mich ein Platz für alle. *Integracija za mene znači jedno mesto za sve.*

## Mobilität

16

### Öffentlicher Verkehr (öV)

Die Schweiz verfügt über eines der weltweit dichtesten öffentlichen Verkehrsnetze. Die Schweizerische Bundesbahnen (SBB) werden im Kanton Glarus durch Busse ergänzt.

Mit einem Halbtax-Abonnement können Bahn, Busse und Schiffe in der ganzen Schweiz zum reduzierten Preis benutzt werden.

Das Benützen der öffentlichen Verkehrsmittel ist nur mit einem gültigen Billett gestattet. Schwarzfahren (Fahren ohne gültiges Billett) wird mit einer hohen Geldstrafe gebüsst.

Viele Bahnhöfe sind nicht mehr bedient, die Billette löst man am Automaten. Informationen am Bahnhof Glarus oder unter [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

### Autofahren

Im Schweizer Strassenverkehr gelten die folgenden Höchstgeschwindigkeiten:

- Innerorts 50 km/h
- Ausserorts 80 km/h
- Autostrasse 100 km/h
- Autobahn 120 km/h

Abweichungen sind signalisiert.

Das Benützen der Autobahnen in der Schweiz ist nur mit einer gültigen Autobahn vignette gestattet.

In der Schweiz müssen sich die Fahrzeuginsassen auf den Vorder- und Rücksitzen angurten. Vermeiden Sie Alkohol am Steuer. Ab 0,5 Promille macht man sich strafbar.

Das Fahrzeug muss im Kanton Glarus eingelöst werden, falls der Standort des Fahrzeugs hier ist. Deshalb muss es innert nützlicher Frist beim Strassenverkehrsamt in Schwanden angemeldet und die Nummer ausgewechselt werden.

Ein in der Schweiz anerkannter ausländischer Führerausweis darf hier während 12 Monaten verwendet werden. Nach Ablauf dieser Frist muss der Ausweis gegen einen schweizerischen Führerausweis umgetauscht werden.

Strassenverkehrsamt /  
Motorfahrzeugkontrolle  
Mühleareal 17  
Postfach  
8762 Schwanden  
Tel. 055 647 36 00  
Mail: [stva@gl.ch](mailto:stva@gl.ch)



## Mobilität

16

### Javni saobraćaj (öV)

Švajcarska raspolaže sa jednom od najgušćih javnih saobraćajnih mreža na svetu. Švajcarske Savezne železnice (SBB) u kantonu Glarus upotpunjuju se autobusima.

Sa "halbtax-"pretplatom se može koristiti železnica, autobusi i brodovi u celoj Švajcarskoj po umanjenoj ceni.

Korišćenje javnih prevoznih sredstava dozvoljeno je samo sa važećom kartom. Vožnja na crno (vožnja bez važeće karte) kažnjava se visokom novčanom kaznom.

Na mnogim stanicama više nema personala, karte se kupuju na automatima. Informacije na stanici Glarus ili na adresi [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

### Vožnja automobilom

U Švajcarskom drumskom saobraćaju važe sledeće maksimalne brzine:

- U naseljenim mestima 50 km/h
- Van naselja 80 km/h
- Autocesta 100 km/h
- Autoput 120 km/h

Odstupanja su označena.

Korišćenje autoputa u Švajcarskoj je dopušteno samo sa važećom vinjetom za autoputeve.

U Švajcarskoj se putnici u vozilima na prednjim i stražnjim sedištim moraju vezati kaiševima. Izbegavajte alkohol za upravljačem. Iznad 0,5 promila je kažnjivo.

Vozilo mora da bude registrovano u kantonu Glarus, ako je sedište vozila ovde. Zato se unutar korisnog roka prijavljuje kod službe za drumski saobraćaj u mestu Schwanden i menja se broj.

Strana vozačka dozvola koja je priznata u Švajcarskoj ovde sme da se koristi kroz 12 meseci. Nakon isteka tog roka vozačka dozvola mora da se zameni švajcarskom vozačkom dozvolom.

Služba za drumski saobraćaj /  
kontrolu motornih vozila  
Mühleareal 17  
Postfach  
8762 Schwanden  
Tel. 055 647 36 00  
Mail: [stva@gl.ch](mailto:stva@gl.ch)

# Die Schweiz

17

## Daten zur Schweiz

Einwohnerzahl Dez. 2011:  
7'952'600

Davon Ausländer:  
1'814'800 (23%)

Fläche:  
41300 km<sup>2</sup>

Kantone:  
26

Landesprachen:  
Deutsch 63.7%  
Französisch 20.4%  
Italienisch 6.4%  
Rätoromanisch 0.5%



## Staatsform

Direkte Demokratie, das heisst:  
Das Volk kann durch Wahlen, Abstimmungen, Initiativen und Referenden direkten Einfluss auf die Politik nehmen.

## 3 Staatsebenen

Bund, Kantone und Gemeinden teilen sich die staatlichen Aufgaben.

## Gewaltenteilung

Legislative, Exekutive, Judikative sowohl auf Bundes-, Kantons- & Gemeindeebene.

# Švajcarska

17

## Podaci o Švajcarskoj

Broj stanovnika decembra 2011:  
7'952'600

Od toga stranaca:  
1'814'800 (23%)

Površina:  
41300 km<sup>2</sup>

Kantona:  
26

Službeni jezici:  
Nemački 63.7%  
Francuski 20.4%  
Italijanski 6.4%  
Retoromanski 0.5%

## Društveno uređenje

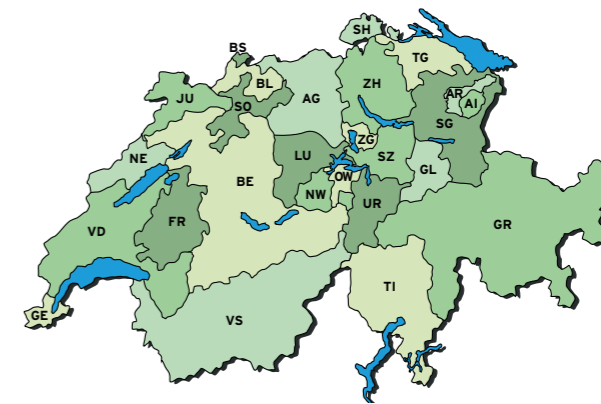
Direktna demokracija, to znači: Narod putem izbora, glasanja, inicijativa i referenduma može direktno da utiče na politiku.

## 3 državna nivoa

Državne zadaće su raspoređene na saveznu upravu, kantone i opštine.

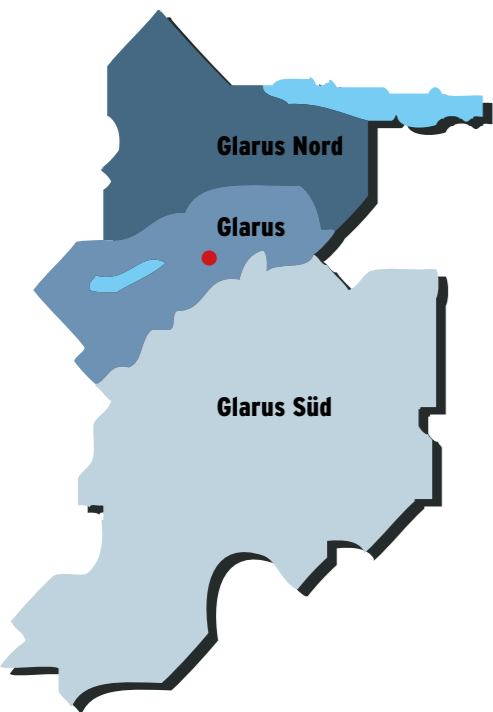
## Podela vlasti

Legislativa, egzekutiva, jurisdikcija, kako na saveznom, tako i na kantonalnom i opštinskom nivou.



# Der Kanton Glarus

18



Die drei Gemeinden des Kantons Glarus heissen Glarus Nord, Glarus und Glarus Süd. Jede Gemeinde besteht aus verschiedenen Dörfern.

Tri opštine kantona Glarus zovu se Glarus Sever, Glarus i Glarus Jug. Svaka opština se sastoji od više pojedinih sela.

## Glarus Nord

Bilten  
Niederurnen  
Oberurnen  
Näfels  
Mollis  
Filzbach  
Obstalden  
Mühlehorn

## Glarus

Netstal  
Riedern  
Glarus  
Ennenda

## Glarus Süd

Linthal  
Braunwald  
Rüti  
Betschwanden  
Diesbach  
Hätzingen  
Luchsingen  
Leuggelbach  
Haslen  
Nidfurn  
Schwanden  
Schwändi  
Sool  
Mittlödi  
Engi  
Matt  
Elm



# Kanton Glarus

18

## Daten zum Kanton Glarus

### Podaci o kantonu Glarus

Einwohnerzahl Dez. 2011: 39'200  
Ausländische Staatsangehörige: 21%  
Fläche: 685 km<sup>2</sup>  
Sprache: Deutsch

Broj stanovnika decembra 2011.: 39'200  
Strani državljanjani: 21%  
Površina: 685 km<sup>2</sup>  
Jezik: Nemački

## Adressen der Einwohnerämter der 3 Gemeinden

### Adrese Službi za prijavu boravka u 3 opštine



Gemeinde Glarus Nord  
Einwohneramt  
Schulstrasse 2  
8867 Niederurnen  
Tel. 058 611 70 51  
Mail: einwohneramt@glarus-nord.ch  
www.glarus-nord.ch



Gemeinde Glarus  
Einwohneramt  
Gemeindehausplatz 5  
8750 Glarus  
Tel. 058 611 81 21  
Mail: einwohneramt@glarus.ch  
www.gemeinde.glarus.ch



Gemeinde Glarus Süd  
Einwohneramt  
Strassenverkehrsamt 1. OG  
Mühleareal 17  
8762 Schwanden  
Tel. 058 611 94 11  
Mail: einwohneramt@glarus-sued.ch  
www.glarus-sued.ch

## Adressen & Links

19

- **Allg. Informationen Glarnerland**  
[www.glarus.ch](http://www.glarus.ch)  
[www.glarnerland.ch](http://www.glarnerland.ch)
- **Parlament, Regierung, Verwaltung**  
[www.gl.ch](http://www.gl.ch)
- **Wirtschaft & Arbeit**  
[www.glarusnet.ch](http://www.glarusnet.ch)
- **Gemeinde Glarus Nord**  
[www.glarus-nord.ch](http://www.glarus-nord.ch)
- **Gemeinde Glarus**  
[www.gemeinde.glarus.ch](http://www.gemeinde.glarus.ch)
- **Gemeinde Glarus Süd**  
[www.glarus-sued.ch](http://www.glarus-sued.ch)
- **Onlinezeitung mit Vereinslink**  
[www.glarus24.ch](http://www.glarus24.ch)
- **Tageszeitung Südostschweiz**  
[www.suedostschweiz.ch](http://www.suedostschweiz.ch)
- **Lokale Wochenzeitung**  
[www.fridolin.ch](http://www.fridolin.ch)
- **Portal Bund, Kantone & Gemeinden**  
[www.ch.ch](http://www.ch.ch)
- **Bundesbehörden Schweiz Eidgenossenschaft**  
[www.admin.ch](http://www.admin.ch)
- **Bundesamt für Migration**  
[www.bfm.admin.ch](http://www.bfm.admin.ch)
- **Stellenportal RAV**  
[www.treffpunkt-arbeit.ch](http://www.treffpunkt-arbeit.ch)
- **Allgemeine Infos zur Schweiz**  
[www.swissworld.org](http://www.swissworld.org)
- **Kultur, Konzerte, Theater**  
[www.glarneragenda.ch](http://www.glarneragenda.ch)
- **Kunsthau in Glarus**  
[www.kunsthau.glarus.ch](http://www.kunsthau.glarus.ch)
- **Museum des Landes Glarus, Näfels**  
[www.freulerpalast.ch](http://www.freulerpalast.ch)
- **Landesbibliothek Glarus**  
[www.landesbibliothek.gl.ch](http://www.landesbibliothek.gl.ch)
- **Sport, Tourismus, Freizeit**  
[www.glarusaktiv.ch](http://www.glarusaktiv.ch)
- **Winter- & Sommersport, Freizeit**  
[www.braunwald.ch](http://www.braunwald.ch)  
[www.elm.ch](http://www.elm.ch)  
[www.kerenzerberg.ch](http://www.kerenzerberg.ch)
- **Sportzentrum, Näfels**  
[www.linth-arena.ch](http://www.linth-arena.ch)
- **Wanderrouen Karten Glarnerland**  
[www.glarnerwanderwege.ch](http://www.glarnerwanderwege.ch)
- **Fahrpläne öffentliche Verkehrsmittel**  
[www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)



## Adrese i linkovi

19

- **Opšte informacije za Glarnerland**  
[www.glarus.ch](http://www.glarus.ch)  
[www.glarnerland.ch](http://www.glarnerland.ch)
- **Parlament, vlada, uprava**  
[www.gl.ch](http://www.gl.ch)
- **Ekonomija i rad**  
[www.glarusnet.ch](http://www.glarusnet.ch)
- **Opština Glarus Nord**  
[www.glarus-nord.ch](http://www.glarus-nord.ch)
- **Opština Glarus**  
[www.gemeinde.glarus.ch](http://www.gemeinde.glarus.ch)
- **Opština Glarus Süd**  
[www.glarus-sued.ch](http://www.glarus-sued.ch)
- **Opština Glarus Nord**  
[www.glarus-nord.ch](http://www.glarus-nord.ch)
- **Opština Glarus**  
[www.gemeinde.glarus.ch](http://www.gemeinde.glarus.ch)
- **Opština Glarus Süd**  
[www.glarus-sued.ch](http://www.glarus-sued.ch)
- **Opština Glarus Nord**  
[www.glarus-nord.ch](http://www.glarus-nord.ch)
- **Opština Glarus**  
[www.gemeinde.glarus.ch](http://www.gemeinde.glarus.ch)
- **Opština Glarus Süd**  
[www.glarus-sued.ch](http://www.glarus-sued.ch)
- **Opština Glarus Nord**  
[www.glarus-nord.ch](http://www.glarus-nord.ch)
- **Opština Glarus**  
[www.gemeinde.glarus.ch](http://www.gemeinde.glarus.ch)
- **Opština Glarus Süd**  
[www.glarus-sued.ch](http://www.glarus-sued.ch)
- **Portal Federacija, kantoni i opštine**  
[www.ch.ch](http://www.ch.ch)
- **Savezni organi Švajcarske konfederacije**  
[www.admin.ch](http://www.admin.ch)
- **Savezna služba za migraciju**  
[www.bfm.admin.ch](http://www.bfm.admin.ch)
- **Portal za zapošljavanje RAV**  
[www.treffpunkt-arbeit.ch](http://www.treffpunkt-arbeit.ch)
- **Opšte informacije o Švajcarskoj**  
[www.swissworld.org](http://www.swissworld.org)
- **Kultura, koncerti, pozorišta**  
[www.glarneragenda.ch](http://www.glarneragenda.ch)
- **Dom umetnosti Glarus**  
[www.kunsthau.glarus.ch](http://www.kunsthau.glarus.ch)
- **Muzej pokrajine Glarus, Näfels**  
[www.freulerpalast.ch](http://www.freulerpalast.ch)
- **Pokrajinska biblioteka Glarus**  
[www.landesbibliothek.gl.ch](http://www.landesbibliothek.gl.ch)
- **Sport, turizam, razonoda**  
[www.glarusaktiv.ch](http://www.glarusaktiv.ch)
- **Zimski i letnji sportovi, razonoda**  
[www.braunwald.ch](http://www.braunwald.ch)  
[www.elm.ch](http://www.elm.ch)  
[www.kerenzerberg.ch](http://www.kerenzerberg.ch)
- **Sportski centar, Näfels**  
[www.linth-arena.ch](http://www.linth-arena.ch)
- **Karte sa rutama za pešačenje Glarnerland**  
[www.glarnerwanderwege.ch](http://www.glarnerwanderwege.ch)
- **Vozni redovi javnog saobraćaja**  
[www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)



## Adressen & Links

19

### Notrufnummern

#### Polizei

117

#### Feuerwehr

118

#### Sanitätsnotruf

144

#### Vergiftungsnotfall

145

### Opferhilfe Glarus

055 646 66 28

### Frauenhaus Zürich

044 350 04 04

### Kinder-/Jugendhilfe

147

### Familienberatung

055 646 40 40

### Dargebotene Hand

143

### Rega (Rettungsflugwacht)

1414

### AA Anonyme Alkoholiker

0848 848 885

### Beratung bei Alltagssorgen

#### Psychologischer Dienst

055 646 40 40

#### Budget- /Schuldenberatung

055 644 14 44

#### Diskriminierung

031 324 12 93

## Adrese i linkovi

19

### Brojevi za hitne pozive

#### Policija

117

#### Vatrogasci

118

#### Hitni poziv saniteta

144

#### Hitni slučajeви kod trovanja

145

### "Pružena ruka"

143

### Rega (Acil Hava Koruma)

1414

### AA Anonim Alkoholiker

0848 848 885

### Glarus Kurban Yardımı

055 646 66 28

### Zürich Kadınlar Evi

044 350 04 04

### Çocuk ve Genç Yardımı

147

### Aile Danışmanlığı

055 646 40 40

### Günlük Sorunlarda Destek

#### Psikoloji Servisi

055 646 40 40

#### Gelir / Borç Danışmanlığı

055 644 14 44

#### Ayrımcılıkla Mücadele

031 324 12 93

Impressum:

**Herausgeber:** Departement Bildung und Kultur  
Fachstelle Integration  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus

**Auflage:** 3. Auflage 2017 ©

**Sprachen:** Englisch, Spanisch, Französisch,  
Italienisch, Portugiesisch,  
Albanisch, Türkisch, Serbisch,  
Tamilisch, Tigrinya

**Gestaltung:** Art & Weise, Glarus

**Fotos:** Samuel Trümpy Photography, Glarus

**Druck:** R + A Print, Näfels

**Übersetzung:** Lingua Suisse



## Entegrasyon Dairesi

Beratungsstelle für Fremdsprachige  
Gerichtshausstr. 25  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 26  
Mail: [integration@gl.ch](mailto:integration@gl.ch)